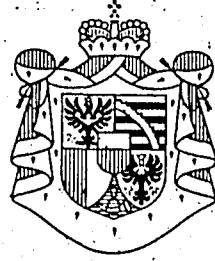


Fürstentum  
Liechtenstein



**Amtliche Kundmachungen**

**Grundbuch und Öffentlichkeitsregister**

**Neueintragen im Öffentlichkeitsregister**

- 9704.340 unter Nr. H.1110/10:  
 Wortlaut der Firma: **AlVosana Anstalt/AlVosana Establishment/AlVosana Etablissement**  
 Sitz der Firma: Balzers  
 Datum der Gründung: 21. Oktober 2003  
 Zweck: Handel mit biologischen Lebensmitteln; Durchführung von Handelsgeschäften aller Art; Übernahme von Handelsvertretungen; Handel mit Nahrungsergänzungsprodukten; Kommerzielle Verwertung von Patenten und Lizenzen sowie Beteiligung an und Finanzierung von anderen Unternehmen; Handel mit Vitaminpräparaten.  
 Kapital: CHF 30 000.–, voll einbezahlt und nicht in Anteile zerlegt.  
 Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder  
 Verwaltungsrat mit Einzelzeichnungsrecht: Alex Vogt, Züghüslé 13, Balzers, als Geschäftsführer; Rositta Vogt, Züghüslé 13, Balzers  
 Firmazeichnung: bestimmt der Verwaltungsrat.  
 Kundmachungen: erfolgen durch Publikation im «Liechtensteiner Volksblatt» und im «Liechtensteiner Vaterland».
- 9705.340 unter Nr. H.1110/7:  
 Wortlaut der Firma: **Novalis Trade Aktiengesellschaft**  
 Sitz der Firma: Schaan  
 Datum der Gründung: 23. Oktober 2003  
 Repräsentant: Legacon Anstalt, Schaan

**Änderungen im Öffentlichkeitsregister**

- 9706.340 **Rotex Helicopter Aktiengesellschaft, Balzers (H. 992/11)**  
 Adressänderung:  
 David Vogt, Alte Churerstr. 18, Balzers  
 Urs Riebli, Durnächelstr. 6, CH-6074 Giswil  
 Robert Hurschler, Weingarten 8, CH-5634 Merenschand
- 9707.340 **A.K.M. Aktiengesellschaft, Schaan (H. 1072/50)**  
 Namensänderung des Verwaltungsrates und der Repräsentanz:  
 Herta Büchel heisst nunmehr Herta Kaufmann
- 9708.340 **Juanita Aktiengesellschaft, Vaduz (H. 232/3)**  
 Als Revisionsstelle wurde gelöscht: Milly Sele-Vogt  
 Als Revisionsstelle wurde bestellt: TRISUNA TREUHAND ANSTALT, Landstr. 320, Triesen
- 9709.340 **INGAVAG Aktiengesellschaft, Vaduz (H. 224/96)**  
 Als Revisionsstelle wurde gelöscht: Milly Sele-Vogt  
 Als Revisionsstelle wurde bestellt: TRISUNA TREUHAND ANSTALT, Landstr. 320, Triesen
- 9710.340 **Reny Stahl Aktiengesellschaft, Schaan (H. 1043/16)**  
 Als Revisionsstelle wurde gelöscht: Dr. Hans Zogg  
 Als Revisionsstelle wurde bestellt: VBF Treuunternehmen reg., Gagoz 75, Balzers
- 9711.340 **Electro Optic Aktiengesellschaft, Balzers (H. 580/61)**  
 Auflösung der Gesellschaft lt. Beschluss vom 24. Oktober 2003  
 Als Liquidator mit Einzelzeichnungsrecht wurde bestellt:  
 Manfred Wanger, Im Bühl 54, Planken
- 9712.340 **Crown Vacation Aktiengesellschaft, Vaduz (H. 680/85)**  
 Als Verwaltungsrat wurde gelöscht: Dr. iur. Werner Keicher  
 Als Repräsentant wurde gelöscht: Allgemeines Treuunternehmen
- 9713.340 **Imado Aktiengesellschaft, Vaduz (H. 895/27)**  
 Als Revisionsstelle wurde gelöscht: Acofin AG.  
 Als Revisionsstelle wurde bestellt: Audita Revisions-Aktiengesellschaft, Bangärten 2, Vaduz
- 9714.340 **Pexara Kunsthandel Aktiengesellschaft, Vaduz (H. 996/43)**  
 Als Revisionsstelle wurde gelöscht: Milly Sele-Vogt  
 Als Revisionsstelle wurde bestellt: Trisuna Treuhand Anstalt, Landstr. 320, Triesen
- 9715.340 **Ceramag Aktiengesellschaft, Vaduz (H. 899/70)**  
 Umwandlung ohne Liquidation in eine Anstalt und Anpassung der Statuten an die neue Rechtsform lt. Beschluss der Generalversammlung vom 24. Oktober 2003-10-27  
 Neuer Firmawortlaut: Ceramag Establishment
- 9716.340 **REDBLACK Limited, Vaduz (H. 325/81)**  
 Löschung der Gesellschaft infolge Sitzverlegung von Vaduz nach Luxembourg

- 9717.340 **Mittelfeld Aktiengesellschaft, Vaduz (H. 520/52)**  
 Umwandlung ohne Liquidation in eine Anstalt und Anpassung der Statuten an die neue Rechtsform lt. Beschluss der Generalversammlung vom 24. Oktober 2003  
 Neuer Firmawortlaut: Mittelfeld Anstalt
- 9718.340 **Reny Stahl Beteiligungs-Aktiengesellschaft, Schaan (H. 483/24)**  
 Als Revisionsstelle wurde gelöscht: Dr. Hans Zogg  
 Als Revisionsstelle wurde bestellt: VBF Treuunternehmen reg., Gagoz 75, Balzers
- 9719.340 **HTL Anstalt, Vaduz (H. 1022/66)**  
 Statutenänderung lt. Beschluss der Inhaber der Gründerrechte vom 23. Oktober 2003 betr. Art. 3, 13  
 Kapital: CHF 100 000.–, voll einbezahlt und in 100 auf den Namen lautende Anteile zu je CHF 1000.– zerlegt.  
 Verwaltungsrat: 1 – 5 Mitglieder

Vaduz, 27. Oktober 2003

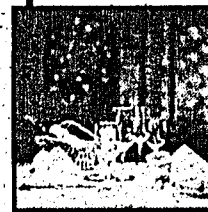
**Grundbuch- und Öffentlichkeitsregisteramt**

**IMPRESSUM**

**Herausgeber:** Presseverein Liechtensteiner Volksblatt  
**Geschäftsleitung Verlag:** Dani Sigel, Martin Frommelt  
**Chefredaktor:** Martin Frommelt  
**Stv. Chefredaktor:** Peter Kindle  
**Produktions- und EDV-Leiter:** Markus Marxer  
**Redaktion:** Poltik: Martin Frommelt, Peter Kindle, Doris Meier  
**Inland:** Lucas Ebner, Karin Hassler, Coni Hofer, Martin Risch  
**Wirtschaft:** Komelia Pfeiffer  
**Kultur:** Gero Hof Hauser (freier Mitarbeiter)  
**Sport:** Heinz Zöchbauer (Leiter Sport), Robert Brüstle, Stefan Lenherr, Michael Benvenuti

**Technischer Redaktionsdienst:** Chrisi Kindle, Walter Nigg (freier Mitarbeiter)  
**Fotojournalist:** Paul Trummer  
**Beilagen:** Mario Heeb  
**E-Mail-Redaktion:** redaktion@volksblatt.li  
**Redaktionssekretariat:** Martina Biedermann (Tel. +423 237 51 61)  
**Desktop Publishing:** Fritz Gauer, Markus Marxer, Klaus Tement, Judith Walsler  
**Marketing/Verkauf:** Manfred Bildstein (Verkaufsleiter), Silvio Bühler, Michèle Ehlers, Jasmin Hutter  
**Österreich:** Johannes Nachbar  
**Schweiz:** Leiter Repräsentanz Buchs, Jürg Schöpfer, Tel. 081 740 55 42, Fax 081 740 55 41.

**E-Mail jswerbung@catv.rol.ch**  
**Inseratenannahme/Empfang:** Martina Badertscher, Patricia John, Natalie Schüller; Tel. +423 237 51 51  
 Fax: +423 237 51 66, ISDN: +423 237 51 09  
**E-Mail-Inserateverkauf:** inserate@volksblatt.li  
**Abonnentendienst:** Daniela Estermann-Florio, Tel. +423 237 51 41.  
**E-Mail-Aboverwaltung:** abo@volksblatt.li  
**Adresse von Redaktion und Verlag:** FL-9494 Schaan, Zollstrasse 13, Telefon: +423 237 51 51  
**Telefax Redaktion/Verlag:** Tel. +423 237 51 55  
**Telefon Sportredaktion:** +423 237 51 40



**Weinstube**

**Hotel-Restaurant**

**Weinstube:** Gepflegte Ambiente mit gemütlicher Ofenecke, Spezialitäten: verschiedene Fleisch- und Käsefondues, Weinbuch mit rund 900 erlesenen Weinen  
**Tagungsraum:** Mit bis zu 70 Sitzplätzen, auch hervorragend geeignet für kulinarische Festlichkeiten und Weingestaltungen  
**Hotel:** Zimmer mit Dusche/WC, Minibar, Radio/TV und Direktwahltelefon

**Weingestaltung von Mi 29.10 bis 31.10.2003 jeweils von 16.00 – 21.30 Uhr im Dachgeschoss der Weinstube!**  
**Wählen Sie aus 300 Weinen aus 10 Ländern Ihren persönlichen Favoriten.**

**Landhaus**

**Hotel-Restaurant**

**Restaurant:** Grosses Speiserestaurant mit gutbürgerlicher Küche und abwechslungsreichem Tagesmenü, Saal für Firmenanlässe und Familienfeiern, Gartenterrasse für lange Sommernächte  
**Hotel:** Zimmer mit Dusche/WC, Minibar, Radio/TV und Direktwahltelefon



**Metzgete rund ums Schwein ab Do. 30.10 bis übers Wochenende. Es hüt solangs hüt!**



**Getränkeshandel**

**Qualitätsweine-Edelbrände-Markenbiere-Mineralwasser**

**Angebot:** Internationale Biermarken und Spirituosen, Qualitätsweine direkt vom Produzenten, alkoholfreie Getränke  
**Service:** Fachkundige Beratung und Bedienung, Hauslieferdienst, Verkauf ab Rampe, Festservice



**Churerstrasse, 9485 Nendeln**  
**Tel: 00423 377 17 77, Fax: 00423 377 17 78**  
**www.schaechle.com**